

Tabulka 4. Technický účet pojišťoven k životnímu pojištění (v mil. Kč)
Table 4. Technical account of insur. comp. - Life assurance business (CZK mil.)

Ukazatel Indicator		č.ř. nr.	Za rok 2006 Year 2006
Zasloužené pojistné, očištěné [ř.02-03-04] Earned premiums, net of reinsurance [I.02-03-04]		01	46 138
Předepsané hrubé pojistné Gross premiums written		02	47 233
z toho: pojistné postoupené zajišťovatelům Outward reinsurance premiums		03	1 315
Změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné očištěná Change in the provision for unearned premiums, net of reinsurance		04	-219
Výnosy z finančního umístění (investic) [ř.06+07+10+11] Investment income [I.06+07+10+11]		05	19 569
Výnosy z podílů se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob Income from participating interests, with a separate indication of that derived from affiliated undertakings		06	207
Výnosy z ost. finančního umístění (investic), se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob Income from other investments, with a separate indication of that derived from affiliated undertakings		07	8 523
v tom v	výnosy z pozemků a staveb nemovitostí Income from land and buildings	08	311
	výnosy z ostatních investic Income from other investments	09	8 212
Změny hodnoty finančního umístění (investic) Value re-adjustments on investments		10	1 518
Výnosy z realizace finančního umístění (investic) Gains on the realization of investments		11	9 321
Přírůstky hodnoty finančního umístění, očištěné Unrealized gains on investments		12	4 466
Ostatní technické výnosy, očištěné Other technical income, net of reinsurance		13	690
Náklady na pojistná plnění, očištěné [ř.15-16+17-18] Claims incurred, net of reinsurance [I.15-16+17-18]		14	18 947
Náklady na pojistná plnění Claims paid, gross amount		15	18 837
z toho: podíl zajišťovatelů Reinsurer's share		16	324
Změna stavu rezervy na pojistná plnění Change in the provision for claims		17	487
z toho: podíl zajišťovatelů Reinsurer's share		18	53
Změna stavu ostatních technických rezerv, očištěné [ř.20-21+22] Change in other technical provisions, net of reinsurance [I.20-21+22]		19	17 772
Změna stavu rezerv pojistného životního pojištění Change in the life assurance provision		20	13 585
z toho: podíl zajišťovatelů Reinsurer's share		21	-73
Změna stavu ostatních technických rezerv, očištěná Change in the other technical provisions, net of reinsurance		22	4 114
Prémie a slevy, očištěné Bonuses and rebates, net of reinsurance		23	69
Čistá výše provozních nákladů [ř.25+26+27-28] Net operating expenses [I.25+26+27-28]		24	10 522
Pořizovací náklady na pojistné smlouvy Acquisition costs		25	6 592
Změna stavu časově rozlišených pořizovacích nákladů (+/-) Change in deferred acquisition costs		26	-547
Správní režie Administrative expenses		27	4 814
Provize od zajišťovatelů a podíly na ziscích, očištěné Reinsurance commissions and profit participation		28	337
Náklady na finanční umístění (investic) [ř.30+31+32] Investment charges [I.30+31+32]		29	11 380
Náklady na správu finančního umístění (investic), včetně úroků Investment management charges, incl. Interest		30	1 378
Změna hodnoty finančního umístění (investic) Value adjustments on investments		31	59
Náklady spojené s realizací finančního umístění (investic) Losses on the realization of investments		32	9 942
Úbytky hodnot finančního umístění Unrealized losses on investments		33	3 284
Ostatní technické náklady, očištěné Other technical charges, net of reinsurance		34	647
Převod výnosů z finančního umístění na Netechnický účet Allocated investment return transferred to the non-technical account		35	393
Výsledek Tech. účtu k život. pojištění [ř.01+05+12+13-14-19-23-24-29-33-34-35] Balance on the technical account - life assurance business [I.01+05+12+13-14-19-23-24-29-33-34-35]		36	7 848